

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 7.

Trefschdeenâ, tannî 18. Februari (2. Merzî).

1870.

Latweeschu Awises libds ar faween peeslukkumeem malka par gaddu 70 kap. fudr.

Zelgawâ peesfubtoht 1 rubl. f.

zittur aissfubtoht ta lappa ween: 70 kap. f.

ekspedija: 19½ kap. f.

paata nauda: 10½ kap. f.

pariffam: 1 rubl. f.

Kas us fawu wahrdu awisellehs 24 ekfemplarûs, wehl weenu dabuhs klacht parwetti. Ja-awistle: Zelgawâ awischu nammâ pee Zanischewski, Mihgâ pee Daniël Minus, teatera un wehwera eelas fubri un pee Dr. Buchholt, leelâ Alekxander eelâ Nr. 18. Wiffi mahzitaji, floblmeistert, pagaira waldbitaji, fribwesi un zitti tautas draugi teef lubgri, laj lassitajeem apgabda apstelleschanu. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Luitringen, pr. Frauenburg, Kurland.

Staditajs: Daschadas sinas. Par semfobfchanu. Par Latweeschu teateri, ihrafchi par latwifku teateri Baukâ. Diwifligas mihtlas usmirnefchana. Wisdegguns. Wisjaunakahs sinas. Urbildas. Rabbibas un pretfchu tirgus. Sluddinafchanas.

Daschadas sinas.

No eefschemnehm.

Keisara manifestis, kas leelfirstam Nikolai Konstantinowitscham pilnds gaddos eestahjeht, issluddinata tâ flann:

Mehs no Deewa schelastibas Alekxanders tas ohtrais Keisars un wiffu Kreewu patwaldineeks u. t. j. pr. darvam zaur scho wiffeem faween ustizigeem pawalstneekem sinamu, ka fchi mehnefcha ohtrâ deenâ Mufsu mihtfch brahla dehlis leelfirsts Nikolai Konstantinowitsch to wezzumu atfneedfis, kas zaur walfis pamatta lifkumeem irr nospreests par pilnigu wezzumu preefch Mufsu Keisara namma lohjekleem, un fchinî deenâ preefch swehtas basnizas un gohda korrohga, Mums klacht effoht, swehti swehrejis, Mums un walfi kalpoh. Swehtibu winnam dohdami us to nu eefahktu dahrgu un leelu zeffu, Mehst fiprâ tizzibâ fuhtram fefnigas luhgfhanas us Deewu to Wiffuaugstato, laj wiasch to us wiffeem muhicha zelleem ar gudribas un pateefibas gaismu apgaismo un fpehzina, Mufsu gohda krehflam un tehwu semmei par fpehla un gohdibas waitroschanu. Mehst teefcham sinnam, ka wiffi Mufsu ustizigi un mihtoti pawalstneeki libds ar Mums par winnu Deewu luhgâ ar to firds karstumu, kas Mums arweenu ihflu preeku darra.

Alekxanders.

Behterburgâ, 2. Februar 1870.

Baltijas domehnu waldifchana issluddina, ka pee winnas taps noturrehts forgis to 2. Merz un peretorgis 6. Merz par tahm us 12 gaddeem us renti iidohdamahm Kurlsemnes frohna muifcham: Duhre, Ohfcheneeki, Walle, Behtermuifcha, Bahrbele leela un masa, Drahkene.

Zelgawa. 7. Februar kahds wihis no Ohsolmuifchas Swankfku mahjahm, Behter Oritkis grants kalnds strahdadams irr ar semmi apbehtis un nofists. No

dsiffi israkta pagrabba bij fweedis granti ahra, lamehr semme bij ulgahufees wirfû, tâ ka razzejs us weetas bijis pagallam; tad to ar leelu puhlinu bij iswilufchi ahra, tad atradda, ka semmes floghs til fwarrigi bij krittis wirfû, ka faleekis nasis wihra kullê bij weenâ weetâ pahrlausts. — Al kaut jel wiffi kas scho behdigu notiffumu dsird, paschi fargatohs un arri zitteem nekautu pa tahdeem pagrabbeem lohichnaht, kahdus dauds weetas libds fchim pee grants rakfchanas dabuhn redseht. M. Kr.

Zelgawas lohpu fargu beedriba ar zeen. gubernatora atwehleschanu ihpascham wihram usdewuff to leetu, laj uraugahs pa pilfehla tirgu un eelahm, waj nebehdeeki lohpus nemohza, kur tahdus atraddihs, kas waj fawam firgam waj zittam lohpu pahri darrihs, tee no polizejas dabuhs dsirdeht, kahda alga winnu nekahrtibai nahfahs.

No Leepajas puffes, 10. Februar. Behrnais gads laj gan bija swehtibas nefsejs, tad tak arri bija gaisa pehz fawahds gads. Tâ kâ waffarâ leetus ar saules gaisu beesi mainijahs, tâ arri seemas eefahkums bija nepastahwigs un lehns. Leetus ar masu fallu allaschin mittojahs libds gadda gallam, ka ihsta raggu zeffa neubht neturejahm; bet rau! — jaunais 1870. gads atnahza ar fawadu weidu, ar fawadu apgehrbu, tâ ka Janwaris bija til zeets un fiprê wihriafch, kahdu fen gaddeem nebijahm turrejufchi. Trihs nedetas zauri falla, tâ ka sakim azzis sprahga laukâ, un — sneega labba kahria no-kritta pirmo reis 10. Janwar un ohtrâ 17. Janwar, tâ ka weenahds, labs lammanu zelfch eetaffjahs, kahds ne-bija fen gaddeem weedfihwohts un paldeews Deewam wehl scho baltu deenu malkas weddeji un zittas darriphanas brauzeji wifmajahs weegli un glummi ka preeks lammanas fehdeht. — 20. Janwar pulksten 6. eeraudfjahm pee debbes aplam plattu gaifchumu, kas israhdiya Deewa warrenus un brihnifchligus darbus. Schi krahfchana seemeta blahfma staigaja pee debbes no seemeekem libds walfareem un atpaffal kahdas fundas laiku libds

atkal isdissa fa fwezze. Prachtigi, wezzi laudis to us leelu fallu sibmeja, kas arri 2 nedelas muhs pehz tam fawos naggos nehma, ka dascham labbam apfarmoju-scham bij ja-ifsauz: „Kau, firmais wihrs, kas tas par sibwu grabbeju!“ — Baldeews Deewam ka arri pee mums irr sudduffi ta mahnu tizziba, kas scho Deewa raddibas jaukumu ceraudsidama tuhda! spreeda, ka nu karri effoht gaidami.

E. F. S.

Saldus puffed 3. nowadda nupat ehromos notiffums notizzis. R. mahjas dsihwo wihrelis, kam wiffa apgabbala ta labba flawa, ka neganti brangi proht wahrgulu lohpinus no schihs pafaules atraisibt un no abdahm ka firmus no pahkstem islobbiht. Weenudeen skrohderis no netablahm mahjam atbrauz, fainweku apzeemoht; no kamanahm islahpis gribb sirgu peeseet, te ceranga wezgo wihreli sehtawiddu un tam fakka: Wa di! peewahl man to sirgu! Wezzais fanemm lohpinu un skrohderis eeseet eeksch. Aiseet pahri stundas zeemojotees, te us reis wezzais klah, peegahjis pee skrohdera tam prassa, ko ar to ahdu laj darroht, waj laj isschaujoht. Skrohderis: Kahdu ahdu? Dihmans: To no Subu bebra. Nu fahl wiffi klauftees un apmanna driht, kas pastarpahm notizzis. Zitti smerjabs, bet skrohderim nenahl wis smeekli, jo sirgs nebij pascha un tas kam wiufsch peederreja, til til ar 30 rubl. bij apmeerinams. Sahla nu kuhdsetees, kas to laj makka? Dsirdam ka teesa spredufi, puffed jamalfajohht skrohderim un puffed mahju fainneekam par to, ka johkodams sirgu nahwei peeduhris tohs wahrdus: „Tas jau preeksch tew.“ Wezzais par fawu schiglu darbu jo wairahl effoht flawa.

Rihga. Preeksch faltumazeetejeem pilsehta falaffijuschi kahdus 2000 rubl. ko pehz wajjadfibas nabadssineem isdalla.

— Par gaidamu dselszeka gabbalu no Dinaburgas us Schaufeem kahda Keewu awise raksta, ka schi linija jau effoht reklinumos eenemta un wehl schinni gadda tapfchoht eefahhta.

Warschawa 25. Janwar irr fallis 29 grabdi. Keisara weeteeks, Berg, pilsehta 25 weetas lizzis eetaisibt kohrtelus, kur nosalluschi warretu fahlditees, taffi tehjas dabuht un ja wajjadfigs us falmeem pahrgulleht.

Pehterburga. Sauntaifamais dselszelsch, kas weddihis no Bresta gar Beelstoku us Pruhfchu rohbeschahm (Lizl), taps tuhda! fahlts. Pruhfchu usnehmejeem 3 gaddu laika wajjaga ar darbu gattaweem buht. — Wezzais Schamils, uswarretais Tscherlessu waddonis, kas ka lassitaji sinn, fawas wezzuma deenas Kreemusemme wiffa meerä waddija, irr isluhdsees to atwehleschanu, ka warr us Arabijas fwehto Mekkas pilsehtu eet un tur pee Magometa kappu, kas wisseem turkutizzigeem fwehts, fawa muhscha deenas pabeigt.

— Zeemini no tablahs Sibnas semmes irr atbraufuschi Kreewu Keisari apzeemoht; irr lohpa kahdi 20.

par waddoni teem irr Burlingama kungs, kas pats dsimmis Wahzeetis un kristihts zilweks. Schi wihra muhsch irr deewegan raibs. Sahjis ar gohwuganna deenahm, bet kur til spehdams irr mahzijeos un mahzijeos, ta ka ar weenu augstakas weetas tiffa. Amerika to fuhthja par weetneeku us Sibnu. Tur winnu eepastuna un par labbu lohnt peerunnaja, laj usnemotees buht Sibnas Keisarim par augsto padohma deweju. Palikka arri un nu brauka ka tahds warrens wihrs pa semmu semmehm. Effoht gan zeemini deewegan ehromoti. Pehterburga atbraufuschi tuhda! us fawa junta uszehluschi trim stuhreem dseltenu flaggu ar fillu puhki widdu, galwas ik rihtus ar puznafi tohpohht nodsihtas pliffas un til weens puschkis pamesls; sihda drehbes effoht lohki smalkas, ko zittas pahz zittahm gehrbjoht. Til jau te tapat darrihs ka Berlin. Tur no kehnina maltites pazehluschees bij gabjuschi katta un fahkuschi nogehrbtees. Kungi un leelmahtes nesinnadami, kas nu buhs, bij jau fahkuschi azzis aistaisibt, laj neredi breefmas, te us reis zeemini islihduschi no wiwdrehbehm un spihdejuschi jo smalkas sihda kleites, teifuschi, ka ar to parahdohht gohdu sawam meelasta dewejam.

— Ka agrahl jau sinnojam Maslawä daschi ne-apdohmigi jaunekli, kas grehzigus rakstus laudis bij laiduschi, pret waldischanu un mihlu semmestehwu usmuffinadami, no polizejas irr fanemti. Pee isklauschinaschanas tee dauds zittus peedewuschi, ka taggad effoht kahdi 60, kas smalka ismekleschana tohp nemti. Zhpascha komissija preeksch tahs leetas irr eezelta, par presidenti tai irr senateeris Tschamadurow.

— Kreewu waldischana irr apstellejusfi pee Krupp l. Wahzsemme par 3 milj. dahlderu 96 leelgabbalus, 39 no teem jau pehz pahri mehnescheem buhschoht gattawi. — 9. Februar leela rattu rinda par isprohweschanu irr laimigi pahrgahjusfi pahri par fataisito Msta tiltu.

No **Pinnu** semmes lassam, ka pahrsihwotee badda gaddi arri dauds fwehtibas effoht atneffuschi. Semkohpeji dauds siedigahl un prahdigahl fawus laukus kohpjoht, grahwi tohpohht wilkti pa mallu mallahm, laj flapfch gads Deewa fwehtibu nemaita, arri lohpu kohpfchana effoht pawiffam zittada, ta ka schi gadda fwehtibu ar preeku warroht redseht un teikt. — Kahds kuggu kapteine Lindquist mirdams wiffu fawu mantu, 50 tuhft. sudr. mahrtas irr atwehlejis ta aprinka floblas buhschana! par labbu, kur pats bij dsimmis. Laj Deews tahdu dwehfeli meelo ar fawu debbes lihgsimibu!

S.

No ahrsemmehm.

Berline. Pruhfchu landaga fungi mahjas atlaisti, jo walstsrachte fahlahs, kur wisseem peetiks darba. No schi landaga gan mas ko semme dabuhs jauna un labba mattiht. Pruhfchos 3 spehkeem jamettahs us weenu rohku. laj kahdu jaunu liffumu waj leetu warr eezelt, prohti kchninam, kungu nammam un weetneeku pulkam. Kad weens til fakka „ne“ tad japaleek pa wezzam. Sinnams

fraujam firgam tahdas pawaddas irr brichscham lohti derrigas, kuhtram atkal peefchi buhtu derrigaki.

— Rabds bagats kungs polizejai atwehlejis, laj us winna rehkinuma par scho falla laiku ifdeenas 10 tuhft. zilwekem dohd eht; no rihta, pusdeenâ un wakkara katrs dabuhn pa puemahzinaoi galkas, 1 mahrz. rahzenu un blohdinaoi suppas; arri preeksch siltuma daschas mal-fas pagalles. Schehlirdigais brahlis effoht bagatais Stroubergâ kungs, kam Pruhfchu leele dselzelli peederr.

Londone. Ministeris Gladstone, kas sirdigi gar tautas labklahschanu publejahs, parlamentam padohmu preekschâ zehlis, ar kuru Irlandes apspeesteem rentneekem warretu dshwi weeglinah: Laj waldischana nau du ais-leenoht 1) rentneekem, ka tee warr semmes gabbalus few par dsmiteem nopirktees 2) dsmifungeem, ka tee warr semmi peepleshst klait.

Parises eelas, kas pa wakkareem mudscheht mudsche-ja ais nemeera zehlejem, us reisi kâ flauziht isslauzitas un newis ais bailehm preeksch keisara saldateem, bet ais stipra falla, ko Deewâ schogadd arri Grantfcheem fuhthjis.

Perseefchi, kam tizziba kriht us weenu puffi or Tur-keem, lihds schim kristitus lohti nizzinaja. Taggad nu pirmoreis kas notizzis, ka kristihts augstâ amata tizzis. Nehninsch par sawu weetneeku irr fuhthjis us Parisi kri-ftigu wihru ar wahrdu Nazore.

Amerikâ Lewistones pilsehtâ wiffi feeweechi us to effoht fabeedrojuschees ne weenu paschu wihritschli ne-buttschoht, kas tabaku smehke. Wihri atkal apnehmuschli ne us weenu feewischli azzis ne-usmest, kas paktat taistus mattus walka. Medschs gan waj wahrdu turrehs!

— Zauni ratti atkal effoht isgudroti, kas no damfa dsibti fkeem par katru zellu, un kam nelahdu schkeenu newaijaga. S.

Var semkohpfschann.

Leeli lauki.
Kaulu mitli —
Urajina
Jerribina!

Sawâ rakstâ „Var kaulu milteem“ no Gaujenes pilš muischas * kungs pehmaja gadda peezeesmit ohtrâ Latw. * * * Uw. nummurâ mums dewis kahdus padohmus * un mahzibas, kas pa dakat ar taggadeju semkohpibu nau it faderrigi un tadeht schê druzin jo kreetni pahrbaudami.

Zeen. rakstijajs wisapreeksch semturus usflubbina, laj tee tihrumus taifa jo leelus, un tahdâ wihse laj pawairo sawas eenahlschanas, ar ko pirktas mahjas (zeematus) aismalkaht. — Bes jautra padohma lassoht, rakstijaja wahrdeem leelabs taifniba effoht, bet ne kâ, kad tohs mehgina apflattih ar jo gaischahm azzihm. Leekam winna mahzibai zittu pretti, kas atrohdahs aipehrnaja gadda Latw. Nr. 18. un 31. ar schahdu wirstrakstu:

„Bahrdauds lohpu stalli, pahrdauds semmes appalsch arkla.“ Scho no Bahzu wallodas pahrtullotu rakstu laj jel palassa zeen. Gaujenes rakstijajs un zitti, kas peekriht winna padohmam, tad sawahm kohplehm laifam waijadlehs uswilkt jaunâs stihgâs. — Wiffi gruntigi semkohpji sen jau nahlfuchi pee tahs atfihfchanas, ka leeli tihrumi ween it pawissam nau tas teizamâ un zerrehts palihgs, kas semtura tufschu makku eespehtu pildiht; to it ihpaschi un pa leelakai dakat labbu auglu baggata plauschana darra. Paschi deewagan sinned, ka no leeleem, nekahrthigi kohptheem laukeem jeb tihrumeeem dauds masahl mantojam, ne kâ no maseem, kreetni fuhdoteem un pareisi issfradateem. Kad, kâ pee wezzeem trihs laukeem redsam, labbibu kohpjam leeliski, sehjam steebru auglus (labbibu) pehz steebru augleem, tad semme ne ween teef leesinata un noplizzinata, bet turklaht arweenu jo masahl eespehjam no jauna lemni stiprinah, tadeht ka leeliska labbibas kohpfschana us to mums lohti mas nahl palihgâ. Schahdu palihgu, pehz ka ilgojamees, it ihpaschi atrohdam lohpu barribas augtu kohpfschanâ un peenah-kam â lohpu skaitâ, kurri abbi kohpâ mums dohd tohs waijadfigus fuhdus. Gan warram leelus laukus ar labbibu apseht un tomehr mas no tahs plaut; tikpat dauds plahwuma, ja ne wairahk ir tee masi lauki dohs. Un teefscham to panahkam, kad labbibu nekohpjam pa dauds leeliski, kad nefehjam steebru auglus pehz steebru augleem, bet kad lihds ar derrigu auglu mainischanu, zaur ko ween jau semmes spehls tauwâhs, kohpjam papilnam tahdu auglu, kas derrigi preeksch lohpu barribas un fuhdu pawairofchanas, kas ar sawahm kuplahm loppahm ehnu dohdami un dsilku eesaknodamees semmi allaschia usturr mihkstu, irdenu un augligu. Wiffu to skaidri atfihsim, kad sawus wezzus trihs laukus dallisim us wairahk ne kâ t fche treem laukeem; fche beidsamee tillai derr tahdam laimigam faimneekam, kam jau pa pilnam labbu plawu. Lohpu barribas auglus baggatigi kohpdami warrefim sawus lohpus labbati mittinah waj arti pawairoht winna skaitu, zaur ko atkal fuhdu krahjums ees wairumâ. Alholianu, kahsus, kartupelus, puppâs, sirnus un wifkus kohpjoht sinned labbibas isfehjumâ masinasees, bet neeks nekaisch, no saweem maseem tihrumeeem plausim tikpat waj wehl wairahk graudu, jo zaur pawairo tu barribas auglu kohpfschannu un pamasinata labbibas isfehfschannu spehsim jo stipraki fuhdoht, arri patti augtu pahrmainischana nelampa druwai auglibu un lohpu barribas augli, kâ fazzihis, semmi usturr irdenu, mihkstu, tihru un augligu.

Un ja arri (kas tomehr muhscham nenoteel) deht augtu pahrmainischanas un baggatas lohpu barribas augtu kohpfschanas pateesi masahl labbibas plautum, tad ikreis schahdu truhkumu islibdsinâhs paschi lohpi ar sawu peenu, galku, willu, saweem taukeem, prahwakeem tekeem un t. j. pr. Lehli noprohtams ka barribas auglu kohpejam

allaschin peetikse streiju; winsch eekrahj til dauds spehka barribas, ka rudsu salmus warr isbruhleht pakaisam, bet triju lauku fainneekam schee waijadfigi preeksch lohpu barribas.

Streis noschelojams tahds fainneeks, kas pehr tohs lohti usteiktos skunstes fuhdus, zerredams no teem leelu swehtibu preeksch saweem tibrumeem panahlt. Kad leelkungi un baggati rentineeki skunstes fuhdus pirkdami daschahrt peekrahypjabs pa simteem, ja pat pa tuhftoscheem rubulu, tad firds gan fahp, bet schahdeem kungeem arri dauds to naudas awotu, kas rohbu atkal dauds mas islihdina. Bet kad turprettim arrajinsch, kas ar waiga sweedreem 50 waj 60 rubulu pa kapeikeem salaffijis, tohs atsweesch pa skunstes fuhdeem, un tomehr wolti gaida baggatu plahwumu, fur tahds laj dabuhn atlihdinaschanu?

Teescham arri nau waijadfigs, ka masi semtuxeri eelaischabs pirkt skunstes fuhdus; tahdi laj tikkai jo wairahf sawas mahjas apkohpj jo ruhpiigi un tikku fchi sawus lohpu un zilweku fuhdus, struttas, daschadus mehflus, maifijuma fuhdus, pelnus, krittuschu lohpu meefas un t. j. pr. Ka wiffi tohdi fuhdi pareisi sataisami, apkohpjami un bruhkejami, to mahza tahs diwi semkohpibas grahmatas: „Ka Paleijas Zahnis sawu buhschanu kohpis“ un „Padohna dewejs zc.“ Dauds to irr, kas sawu fuhdu apkohpichanu deemschehl aplam nekahrtigi un mulkifli isdara, un lam tadeht gan derrehs few eegahdatees weenu waj ohtu no tahm minnetahm grahmatahm, jeb labbaki abbas. Gewehrosim, luhdsami arraji, un liffim pee firds, ka fuhdu krahjums irr muhsu naudas maks, muhsu jaunu laiku puhkis, kas muhs spehbj darriht baggatus, prohtams ja paschi tikkai gribbam palikt baggati.

Peewiffa ta tomehr arri jaleezina, ka nelaimes brihschs, t. i. kad ugguns, bads, lohpu mehria un t. j. pr. lohpu mehflus masinajis waj pawiffam aprihjis, ka tad gan buhs jakerrabs pee kaulu milteem, ka slihtonim, kas neeka leetu satwehria mehgina glahbschanu panahlt.

Lauka augkeem kaulu milti tikkai mas waj it ne buht nenahl par labbu, kad semme irr zeetais mahls, kad ta no buhschanas pa dauds sawfa waj pa daudi flapja, kad waffara sawfa, kad kaulu milti nau gluschi smalki milti waj stampeti un kad tohs ar arflu pa dilli eewanda semme.

Wislabbaki darra, kad kaulu miltus neleek weenus paschus semme eekschä, bet reise ar stalla jeb lohpu fuhdeem, kahdus 600 pohdus fuhdu un 10 pohdus kaulu miltu us puhraweetu. Nehkina, ka pohds kaulu miltu aistahwoht 20—25 pohdu stalla fuhdu. Kapehjs kaulu milti reise ar stalla fuhdeem jo leelu spehku rahda, tas nahlt no tam, ka stalla fuhdi zour kaulu milteem dabuhn jo wairahf flahprascha; kaulu miltos turpret atkal truhft alkalisfkas sahls, ko tee dabuhn no stalla fuhdeem. Ta tad piluigi islihdinajabs wiffi augkeem waijadfigee barri-

bas spehki. No smalku kaulu miltu spehka ne wiffai zeeta mahla semme pawalka augti

pirma gadda	25—30	prazentes,
ohtra	25—30	„
trescha	20—25	„
zetturtä	10—15	„

Peewupjeem kaulu milteem schihs prazentu dallas sinnamas masinajabs, tapehjs ka winnu spehks isdallabs us wairahf gaddeem. Nehkina, ka puds (2 pohdi) kaulu miltu atnefs tschetru gaddu laika augtus, kas mehrti 100 mahzinas rudsu. Kad nu puds kaulu miltu maks 80 kap. un mahzina (R) rudsu pehjs taggadeja zenna 2¹/₄ kap., tad tas winninsch no puda kaulu miltu buhtu schahds:

pirma gadda	25	mahrz.	rudsu	pa	2 ¹ / ₄	kap. m.	istaisa	62 ¹ / ₂	kap.
ohtra	25	„	„	„	„	„	„	62 ¹ / ₂	„
trescha	20	„	„	„	„	„	„	45	„
zetturtä	10	„	„	„	„	„	„	22 ¹ / ₂	„

lohpä 1 rub. 92¹/₂ kap.

Kad nu nowelkom kaulu miltu zennu ar 80 kap., tad atleekabs 1 rub. 12¹/₂ kap. tahs ta fazzitas pelnas, no kuras tomehr wehl ja-atsklaita kaulu miltu frakte, publininsch ar raudschchanu, eepirschchanas naudas intreffes un, ak tamu behdu! ja trahpabs sawfa waffara, kaulu miltu beisphejiba. — Laj nu lassitaji paschi spreesch, ka ihsti stahw ar tahm 200 prazentehm pelnas, ko zeen. Gaujenes rakstijabs zerre mantoht. Un pee wiffa ta arri wehl nesinnam, waj skunstes fuhdi gallä ne-israhdabs pee muhsu tibrumeem ka neschehliga schibda pahtaga, ar ko tas sawu noguruschu sirgu til ilgi full un dsenn, kamehr beidscht tomehr pawiffam nostahjabs. No mergela (kalku mahla), kas tehwas gan darra baggatus, bet dehlus par naba-geem, to jau sinnam.

Prasteem arrajeem, to labbi sinnu, buhschu zil nezil runnajas pehjs prahta; bet — ko teiks tee mahzitee semkohpji, kas beesas grahmatas rakstijuschi par skunstes fuhdeem, ko teiks fuhdu fabrikanti, ko tee kaufmanni, kas andelejabs ar winneem, ko beidscht Gaujenes zeen, rakstijabs teiks, un zitti wiffi, kas staiga winna pehdas? Laikam teiks: apstulbis semkohpis, nelga, kas taggadejo laiku smalko semkohpibu nau sawprattis un t. j. pr. Laj teiz fcho, laj to, bet es paleeku zeeti pee ta, ka zittu fuhdu schim brihscham mums nau, ko warretum lohpu fuhdeem sehdinahlt blakku. Warrebuhnt manni prettineeki tschakli man weddibs preekschä Englantes semkohpibu, nems to pa leezineeku un steigtees usrahdiht, ka ta patti weetahm tur ir bei lohpu fuhdeem warr plaukt un seedeht. Laj nenemm par launu, kad schim eemeflam pahri wahrdu leeku pretti.

Englantes semkohpeji ne-apschj wis leelus tibrumus ar labbibu un turflahrt arri turr papilnam lohpu, kas mehrena gaisa labbad gaddu no gadda mittinajabs ahra us sahainahm, noschogotahm gannibahm un kas bei tahm tomehr wehl dabuhn flahf kahlus un zittu spehka

barribu. Gannibās misdamu lohpu fuhdi, semmes ap-ehnoschana zaur ruhpiqi lohptu un beesī eesehlfufchu sabli, tā fa patti semmes duffeschana tadehl tai nahf pa labbu. Wijs tas pareisi eewehrojams un nau wis neefa leetas, bet tif swarrigas, fa tohs tur isbruhketus flunstes fuhdus tillai usflattu par tah de em, las kà atlihdfinaschana tohy dohta par teem, las gannibās no leetus, wehja un faules isgaisnahs. Bes tam Angli deewegon passihst arri lohpu fuhdu nepahrspchjama spehku un tohs stipri ween turr leelā zeenā.

Nu tad, mihti arraji, gabdasim lohpu fuhdus, un prohteet papilnam un lehtus fuhdus. Uf to mums wajaga peenahkamas teefas labbu, ar spehka barribu mittinatu lohpu un baggatiga pakaisa.

C. O. Leppewitsch.

Par Latweeschu teateri, ihpaschi par latwisku teateri Bauskā.

Tautu apgaismoschana wiffā pasaulē eet uf preekschu. Starp tahm tautahm Ciropā, kam schi gaisma wisagrāht sabla ault un taggad jau irr stipri isausufi, atrohnahs Wahzu tauta; turprettim pee tahm tautahm, kam schi gaismina dauds sebbahf parahdijahs un wehl schobrihd' to beesu miglu pawiffam nau isdeldejufi, irr peeslaitama Latweeschu tauta. Bet kad Deews palihdschēs, tad ar laiku arri Latweeschu tautu ta prahta apgaismoschanas faulite tilpat spohschi apspihdehs, kà Wahzu tautu; jo winna taggad ar tahm eerikteh m un eerafschahm, las prahta zillaschanai un eelihgsmoschanai lehti derrigas, Wahzu tautai tezzinūs ween' pakkal steidsahs — kamehr ilgi waj ihfchi to buhs panahkufi. Latwju tauta nupat irr atfinnufi, fa zilwekam — ja winsch schinnis laikos pasaulē grihb uf preekschu tift un Deewam un zilwekem par gohdu dshwoht — irr jamahzahs ne ween' sawus meefas spehkus, bet arri sawus garra spehkus peeklahijgi illeetah; winna irr atfinnufi, fa nu tas laik irr atnohzis, fur Latweeētis warr parahdiht, fa winna prahts nau wis kà pee semmes ween' peefeets, bet fa winsch arri pehz augstakahm mantahm zenschwabs, un tohtahf: winna grihb peerahdiht, fa pee schi teizama darba pashradaschanas nemaf nau kuhtra. — Dasch warrbuht prassih: kapehz es muhsu tautai ihpaschi Wahzu tautu preekschā stabdu? jo winau warretu salihdsināht arri ar kaut kahdu zittu mahzitu tautu. Tam atbildu: Tapehz fa Latwju tauta wiffu labbu isdarroht, las winnas apgaismoschanai un eestwrinaschanai geldigs, ihpaschi no Wahzu tautas preekschihai nemmahs. Latwju tautu warr peelihdsināht kalponei, las ilgus gaddus sawai stingrai fainneezei, tai Wahzu tautai bes mitteschanas kalpojufi, bet nu taggad zaur augsta semmestehwa un paschas fainneezes mihtu prahtu no schi juhga atswabbinata. Wehrgodama winna

nau wis fnaudufi, bet azzis wallā turrejufi un nemannoht dauds ko labbu no sawu fainneeeku dshwes noskattijufees, ko nu fewihm par fwehtibu uskohj. Un ne ween' toreif, bet jo wairahf taggad winna sawas wezzas fainneezes dshwes-kahitu wehrā nemm un ko tur preeksch fewie' derrigu atrohd, steidsahs illeetah. Pee tam winnai wezza maifes-mahte allaschin mihtigu firdi rahda: preezajahs par winnas mundeibu pee garriga darba un, kad wiffai wajjadfigs, winnai arri peepalihdi. — Tā tad muhsu tautai jauns zelsch nemaf nau jabrugge, pa turru uf to gudribas pilfehku tift, jo zelsch jau irr fen gattaws un labbi eebraults; bet tif nahkabs wehl grubti, kamehr rattus faitaisa un kummelinu apkall un ilfes eedabuhn. Bes tam arri neretti gaddahs, fa winnas sohotojās pa fwehchu zellu eedams azzis schurp turp grohta un brihscham fafluhj, pret daschu pastahwu kalnu par dauds stipri schf lehkschoht un spehkus par welti zaur to saude. Bet warram gan fazziht, fa tur deewegon arri jau peemahzijeēs flahht un atjehds: las kà wehjsch flieen, kà meets atdurrahs.

Pee tahm pirmiht peeminetahm eerikteh m, zaur ko Wahzu tauta pee garra gaismas nahkufi, fa retta kahda zitta tauta, un pehz furrahm nu arri Latweeschu tauta ar fird' un prahtu dsennahs. — peederr wispirūs skoblas, labbas gramatas un zitti derrigi raksti, tad tahs dasch adas fabeedroschanas jeb beedribas un arri teatera=spheleschana. Stoklas kà arri gramatas, ar ko schelligs Deews muhs jau no fenneem laifkem zil nezil un taggad jo baggataht irr apdahwinajis, es schoreif' ne-aifkerfchu, arri ne tahs daschadas beedribas, las gandriht wiffas tif nesen Latweeschu un Latw. tautas draugu starpā zehlfuschabs; bet tif kohdu wahrdimu fazzifchu par Latweeschu teaterem un it ihpaschi par Bauskas pilfehktā nupat spehletu teateri.

Kà jauna puffite pawassarā salko un seedam pumpurinu toisa, tāpat arri Latweeschu teatera buhschana taggad schf plaukt un salkoht. Preeksch pahri gaddeem no Latweeschu teaterem wehl nekas nebij dsirdams; jo tif pehrnseem zaur teizamas Rihgas Latweeschu beedribas puhlinu un gahdaschanu papreeksch Rihgā un tad pehz arri Jelgawā preeksch Latweeschem pirmo reisi teateris tappe spehlehts. Bet fa mohs schogadd jau arri muhsu Bauskā latwisku teateri peedshwosim, tas gan pehrn neweenam ne-eekritta prahtā. Talab dasch gan brihnijahs, kad lassija peefubhtitu rakstilu sinnu, waj to fluddinaschanu „Latw. Awifchu“ isgahjuscha gadda 53. nummurā: fa swaigsnes deenā tanni 6. Janwari sch. g. Bauskas muischneeeku klubbes sahlē latwifkis teateris taps spehlehts. Scho jaunū, muhsu puffei libdi schim nepassihstamu leetu apbrihnoht grihbodami, flattitaji arri no mallu mallahm bij fanahkufchi, tā fa tanni leelā istabā preeksch wiffieem tif knappi ruhmes peetikka (jo bija pee 300 zilweku).

Patti teatera spehleschana bija schahda: Kad pirmoreis' preefscharramo uswilka, stahweja bihne*) pusappala rinda skattitajeem pretti kahdi 25 dseedataji (us pufsi wihrijchi un seewischki) un nodseedaja trihs smukkas dseefmas, pee wahrda: „Zau garra gaisma aust“, gabbals no kahdas Wahzu leelaka klaweeru spehletaja Mozarta dseefmas. — „Kappelhta“ no G. Kreuzer un „Wakkara krehssa“ no Kocher sarihmetas. Ohtra zehleena spehleja „Pascha audsinats“, johku-spehli no A. Allunan, kas zaur to jau irr pasihstama, ka winnu pehrn Rihga un Selgawa spehleja. Treschaja, pehdejä zehleena tee paschi dseedataji nodseedaja wehl 3 dseefmas: „Braktu beedriba“ no F. G. Wegel, „Tehwischkai“ no G. Kreuzer un „Meera dseefma“, gabbals no meenas Wahzu leela dseefmineeka Schillera dseefmas. Tiklab ta spehle ka arri dseedaschana it labbi weizaks, un kad peeminn, ka wiffi teatera-spehletaji todeen' til pirmoreis' leelam lauschu pulkam preefscha sawu skunsti rahdija, tad irr jasakka, ka wifs kochti brangi isdewahs. To atshidami, skattitaji sawu labprahhibu un pateizibu zaur sipru rohku plauschkinaschanu un „bravo“ (t. i. brangi) faulshchanu iklatra zehleena beigäs sinnamu darrija. Za man irr brihw, par scho teatera spehleschanu sawas dohmas ihpaschi isteikt, ta falku: „Pascha audsinatu“ spehlejoht sawu nolikkamu wislabbaki ispidija puifis Ansis, fainneeks Wahrna un wianna meita Pihna, un no tohm dseefmahm ta ohtra, trescha un festa wislabbahl tappa dseedatas. It ihpaschi man patikka tee beidsamahs dseefmas wahrdi: „Meers un falda weenprahhibu waldaht pabr scho pilsehtu“, ko usmannigi klawidamees, wehlejoht, ka arri pateefi ta notiktu.

Par scho gohda darbu pateiziba weenahaks weenigi Bauskas Latweefchu dseedataju beedribas „dseefmu wainaga“ lohjekleem, kas newis us sawu labbumu luhkodami, tahdu publinu us few nehmufoees, — bet gribbedami parohdiht zil tahf pehz 4 gaddu strahdaschanas ar sawu darbu jau tikluschi, un pee tam kahdu graffiti eedabuht, ko preefsch tahdu leetu eerikteschanas un eewefchanas pasneegt, kas Latweefchu tantai par labbu nahf un winnas gohdam derr; jo no teem par pahrdohstahm teatera biffetehm eenemteem 107 rubuteem. — pehz atlihdsinaschanas to pee tam par daschadahm eerikteschanahm un apgadbaschanahm aiskliktu isdohschanu, kas kahdus 30 rubl. istaisijuschki. — 30 rubulus nodohschoht Bauskas basnizas waldischanai preefsch ehrgelchm tai jaunai usbuhwesamaj Latweefchu basnizai, un to atlikkumu atwehleschoht waj nu preefsch tahs paschas basnizas buhwes jeb preefsch kahdas zittas Latweefcheem derrigas eeriktes. Tapehz patenzinam preefsch wisseem kaudihm muhsu „dseefmu wainagam“ par wianna gohda nodohmu un wehlam „Deew'palihgu“ ir us preefschu.

*) Par „bihni“ sawu to rubmi, kas skattitaju preefscha atrohnahs un tur teatera-spehletaji sawas skunstes rahda.

Nu arri dsirdam, ka us daudsstahrtigu wehleschanohs no teem, kas 6. Januari nou warrejuschi teateri apmekleht, ta patte spehle ar dseedaschanu ohtr'reis taps rahdita. Mehš Bauskeneeki peeklahjigi pateiktöhs, kad minneta dseedataju beedriba us preefschdeenahm ar kahdu jaunu sikk muhs atkal eepreezatu. T.

Diwsihbigas mihklas usminneschana.

Newa, — awen, — awens.

Wisdegguns

grahmatu dabujis, kas ta skam:

Zeenigs Wisdeggun! Kad gribbeet par pasauli reisohht, tad turreetees, luhdsam, smalki un sargeetees zittus bes wainas aistikt, ihpaschi ne seewinas. Zaur to Zuhš til padareet zitteem fuhru likteni. Pusstundu pehz Zuhšu iseeschanas man gaddijahs Tschubtschianu mahjäs ee-eet, tur til nedabuju Zuhšu zepus pankohkus baudiht, ja nebuhtu prattis ar saweem wahrdeem daudsmaš seewahm isteikt; ja wiffi tee wahrdi, kas us Zums tikka runnati, buhtu sirni bijuschki un Zums tee ja-apehd, tad teefscham deewagan buhtu dabujuschki stenneht. Zuhš splaudat par to buhschanu, ko Tschubtschinäs redsejuschi. Es turprettim par nakti palikdamš dauds gruntigahl esmu noskattijees un newarru zittadi, ka to gudru wirtschapti flaweht. Zuhš errojeetees par duhmeem, fainneezes pinkaineem matteem un skrandainahm drehbehm, par sehnu, kas us putas spanna tupp un skohlä netohp raidihts, par wezzenes walloodu un derrigahm sahlehm, par sineneem, kas istabä dshwo. Es turprettim taggad sinu, ka tas wifs noteef ar labbu sinu, un kad Zums istahstischu, tad paschi teifseet, ka man taisniba. Wezzi laudis fakka, tur duhmi tur Altums: kas tad ta par gudribu duhmu Altumu laist lauka un schogarus un malku pa wolti tehreht? Sainneezes pinkainös mattös irr dsilla mahziba, jo matu pihschana katru been aisanemm peerendel stundu, tas istaisa par gaddu gaudrihs 4 deenas, waj to laj ta istehre? Laiks irr nauda. Waj drehbju labbad fainneeze sawu labbu flawu laj pohsta? mahju laudis fakka, ta tik irr fainneeze, ne mas neleppojahs, eet skrappatu skrap-patahm, ka schkirstahs ween. Siwenus istabä turreht irr schelstirdiba; ko zitti melle pusrubli lohpu sargu beedribai malsadami, to fainneeze isdara bes malkas; neschkaida laiku ar ehstohschanu, paswell til no putas spanna un eelej Alite, kas aiskahjni nolikta. Waffara atkal tas labbums, ka siweni pee rohkas eeraddinati, pohrteef sehtswiddu rakdami un isehd ap mahjahm wiffas weldres, laj labbiba angdama nesakriht gar semmi. Puihelim, kas puträ masgajahs, bij klepputinsch un pehz wezzenes likkuma tam kahjas bij puträ jomehrze. Seewas seemä ne buht newarr bes behrneem mahjäs isteikt, jo kas tad gan

pateifs, lo zittas feewas istabâ runnajufchas, lamehr mahte bij lauka. Kad aitas galla wesseliga, kapehz tad arri wiss zits, kas no mihlas aittinas atlezz, newarrehş geldeht un par wesseligahm sahlehni buht? Un kad Jahnu nakt wiffas prahtigas fainneeşes lo eekrahjabs, kapehz tad Tschubtschinu mahte sawâ kubti seedineem laj garram eet? Wehl dandî lo warretu nostahstih no tabs mihligas dshwes Tschubtschinâş, kâ puifchi un meitas mihli ap-kehrufchees dshwo, lo wiffu wehl no prahtigabs wez- mahtes dşirdeju, kas ar behrmineem jadarra, kad tee dşim- muschi, kad tohs pee kristibas wedd; bet laj schoreis pee- teek! Zerru nu, mihlo Wisdeggun, ka wiffu to dşirdeju- fchi atşihfeet paschi, ka ne-effect labbi darijufchi, tahdu gohda dşihwi aistiki un iismahdeht. Abflatteek labbi tabs leetas un dşihwojeet wesseli, labbu zetta wehju Jums wehl

Ohlfchkris.

Wisjannafahş sinnas.

Pehterburgâ tanni 4. Februari Rihneeschu Keisara fuhitiri un wiara ministeris Burlingame no muhfu augsta Keisara ihpaschâ audienzê tappa peenemti un tam grah- matu no sawa keisara eedewa. — Rihneeschu dohmajohi ir Masfawas pilsehtu apmekleht un tur kahdas pahri deenas palikt; bet deewşinn waj tã buhs, jo kã telegrafs sinno Burlingame 10. Februari nakti Pehterburgâ effoht no- mirris.

— Kreewu walşis pastnammõs 1868. gaddã pamis- fam bija apstelleras 219 daschadas awises; fiarp schahm bija 117 Kreewu, 30 Wahju, 27 Pohlu, 20 Pianu, 13 Sweedru, 4 Juhdu, 3 Grantşchu, 3 Latweeschu, 1 Jggauwu un 1 Armenu wallodã. No ahssemmes awi- sehni tã bija apstelleras 61,846 eksemplari.

Masfawã leela falna gan apturreja koleeru sehrgu, bet aplam tur taggad plohfotees karşons.

Geshch Dalmazijas zaur to karu wiffas magasihnes tã istuffshotas, ka laudihm bads klahnu. Austrijas wal- dibai tamdeht Dalmazijas baddazeetejeem ar kahdeem 40 lihdi 50,000 dald. buhs palihgã janahf. Arri Odeşas pilsehtã beedriba eetaisijusees, kas dahwanas laffa preefch baddazeetejeem Dalmazijã.

Parlş tanni 23. (11.) Februari. Lijones pilsehtã abrauzis Spanijas Karlistu dumpineeku galwa — patş Don Karlos ar Austreeschu passî. Grantşchu teefas wiinu tuhliht likkufchi praşihht, waj gribboht mahjas weetu nemt kahdã Seemel-Franzijas pilsehtã, jeb waj labbahf grib- boht Franzijas rohbeschas aistahf. Don Karlos beidsamo darrija un aibrauzis uf Genf pilsehtu.

— Parises awises sinno, ka no teem fanemteem dumpineekeem jau kahdi 119 zilweki no zeetuma irr islaisti tamdeht, ka bija beswainigi.

No **Sibirijas** tohp rakstihş, ka Zikutsk pilsehtã gimnasija ar wiffu grahamu krahtuwu effoht ar ugguni

aishgahjufi. Turklah Angora-uppe effoht pahrluhdinajufi taggad ir tahş pilsehtã daklas, kas kapehz ka angstã weetã stahw, lihdi schim wehl nekãd uhdens-breesmas nau re- dşejufchas.

Jelgawã tanni 14. Februari pulksten 4. no rihta uf dambi Koslowski — jeb kã laudis tã wiinu wehl şauz — Mey pirte sahla degi. Ugguns-dşehfeju beedribai pehz 1 1/2 stundu grubta puhlina idewahş ugguni apspeest. Bija zehlees schuhni no damskatla. Pusse no fchi schuh- na nodegga un kahdas affis malkas, kas pee ta bija. Deewa laime ka wehşch nepuhta tik stipri, kã wallarã, jo zittadi gan wiffas ehkas buhtu aishgahjufchas. Bet tã pal- deews Deewam lautini drihs atkal sahla sawas isnestas leetas wahrt eekschã. — Tik weena nelaima notikkufi, kas kahdai seewinai tã likka eeklegtees: „wai Deewin, lo nu darrihs, wiffi speegeli irr sadausiti.“ R. S—z.

Atbildas.

P. U. — J. P.ã. Kuhşu, netaunojeetes, kad Zubu rakstu. T. kanga rehkeni grahamas apşreeshanu nespehju awises utnemt. Gmu gan dşirdeis, ka fchi grahamata lohti teigama, bet patş wehl ne-şmu dabujis tai zauri šeer. Zubş fasziseet, laj nesfu Zubş spreedumu Zubş wahda. Bet tur weenam drihw usiekt, tur arri, ja pretrunna gaddirohs, weeta tai buhu ja-awehl. Un to weenat grahamatai wehlam, w newar e rum zittahm leegt. Bet tad aish spreedumeem nesinnatuu tur dehtees. Ja kahds rakstees patş sawu rakitu waj man, waj Latw, draugu beedribai peshubihş, gribbedams laj to apşreesh, tad gan pahri wahrdõş spreedumu telşchu.

M. R. — Wezm. J. Baldeews! buhs wiffi uf preefchu derrigi.

**Labbibas un pretşchu tirgus Jelgawã, tanni 14. Fe-
bruari, Rihgã, tanni 14. Februari un Keepajã, tanni
10. Janwari 1870. gaddã.**

Maşfaja par:	Jelgawã.	Rihgã.	Keepajã.
1/3 Tschetw. (1 puhru) rudşu	2 r. 30 f.	2 r. 75 f.	2 r. 40 f.
1/3 " (1 ") kweeschu	4 " — "	4 " 50 "	3 " 60 "
1/3 " (1 ") meeschu	1 " 90 "	2 " 25 "	1 " 90 "
1/3 " (1 ") auşu	1 " 10 "	1 " 15 "	1 " 15 "
1/3 " (1 ") şirau	2 " 50 "	4 " — "	2 " 50 "
1/3 " (1 ") rupşu rudşu miltu	2 " 40 "	2 " 15 "	2 " 50 "
1/3 " (1 ") bihdeleru	4 " — "	4 " 25 "	3 " 50 "
1/3 " (1 ") kweeschu miltu	4 " 50 "	5 " 50 "	4 " 50 "
1/3 " (1 ") meeschu puraimu	2 " 75 "	3 " 75 "	3 " 50 "
1/3 " (1 ") kartoffeli	1 " — "	— " — "	— " 80 "
10 pudu (1 birkawu) feena	3 r. 25 f.	4 r. 50 f.	3 r. — f.
1/2 " (20 mahz.) şweesta	4 " 50 "	5 " — "	4 " — "
1/2 " (20 ") dşelşes	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2 " (20 ") tabaka	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 60 "
1/2 " (20 ") schuhitu apşiau	5 " — "	— " — "	7 " — "
1/2 " (20 ") krobna linnu	2 " 50 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") bralka "	1 " 75 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1 muzgu linnu sehlu	9 " — "	9 " 50 "	8 " — "
1 " şķķu	12 " 50 "	13 " — "	10 " — "
10 pudu şarfanas şahls	6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10 " baltaş rupjas şahls	6 " 60 "	6 " — "	5 " 50 "
10 " " şmalkas şahls	6 " 50 "	6 " — "	4 " 50 "

Latw. Awişchu apgahdatajs: J. W. Safranowicz.

Slud di u a f c h a n a s.

Mahwes sinna:

Drangeem un passhtameem par sinna, fa tanni 4. Februarj sch. g. muhsu mihteta weentiga meita un mahfa

Julie Bergfeld

fawä 18. dñlwees gaddä pehz lissas bei grubtas flimmibas zaur nabwi no miras schelrujees.

N. Zmbu mahjäs, tanni 10. Februarj 1870.
La noshtunneke familija.

Kad pehz spehka nabwufcha spreeduma, tas bijsä Littelmindes Dubru mahjäs rentnecks Zadriff Scharichants to tai mahju grantuezer Glisabath Iberg peenabkamu naudu no 86 rubleem f. ne-foehj maffabt; tad pehz §§ 188 un 189 tabs Kurjemmes femneeku liffumu-grahmatas fa deenests tirs isfohlibts. vreefch lau terminsch uf **27. Februar 1870** zaur Littelmindes pagasta teesu nolifts un teel usatizinati wiffi tee, fas to puif Indriff Scharichanti sawds deenests gribbetu nent, tandehk minnetä deenä vreefch pusdeenas pee Littelmindes pagasta teefas, kur nolihyfhanas eeflattamas, fanahk.

Littelmindes pagasta teefa. 3. Februar 1870.
(Nr. 2.) Preefchfehbd.: Pirmall + + +
(S. W.) Pag. teef. fr.: S. Putrig.

No Krohna Sprigantunmuischas (Wilhelmienenhof) pagasta teefas zaur scho tohy fluddinabts, fa tanni **27. Februarj sch. g.** Sprigantunmuischas Dinsu mahjäs wairabfsohltajeem pret flaidru maffu taps pahdohiti: wiffi, gehwis, at-tas, ratti, raggus un daschadas wertschastes leetas.

Krohna Behrjmuuischas teefas-nammä, tanni 6. Februarj 1870.
(Nr. 6.) Preefchfehbd.: J. Seewald.
(S. W.) Stribw.: J. Engel.

No Jann-Switrlaufas pagasta waldfchanas wiffi tee, pee Jann-Switrlaufas Kulwesmuischas un Bilku-muischas peederigti pagasta lohjetk, fas sawas-ndobshanas par 18% gad. fa arri no femmaka laita, warada pasiffaschi — zaur scho teel usatiz-nati schabens paradus wiswebelst lihd **15. Wierz sch. g.** pee schibo pagasta waldfchanas eemaf-fabt, so fas webelst nabts — pehz liffumeem tirs strahperi. — Wiffas pagasta waldfchanas, pilfebtu un muischu polizejas arri it peeklabjigi teel lubz-tas, tohs augfchä minnetu pagastu zilwelus, kur tabel robnabs, neweenu deenu ligabt les rittigabur kwifianzelu jeb passheku veeturrecht. — bei schury stelleht.

Jann-Switrlaufas pag. waldf., 23. Janwar 1870.
(Nr. 26.) Pag. wezz.: Hartmann.
(S. W.) Teef. stribw.: Edel.

Lam Stribwer muischas Kalne-Beltau mahjäs fainneekam Zohrige Wypeneel **gaisch-behrs firgö**, 8 gaddus wezs, ar baltrahm fahjabm, ar baltr schunt peere un ar masu baltramu uf purna, tanni 17. Zulj igahjufschä gaddä nosagis no gannibas. Peeminnchis fainneeks fobla **10. rubl.** pateht-bas tam, fas peerahda flaidri, fa rohka tas firg taggad ir.

Wegzas Platones muischas frohgö ar **fmehdli** no Jurgeem sch. g. uf **arrenti** dabu-jams. Klabatru par tam Wegz-Platones muischä. 3

Tohy mellehts weens **rentesuehmejs** vreefch weenas muischas tibrumeem un plawabu, fas 28 werites no Witepflas un 1 weriti no Witepff-Dreles dshelkka atrohdbas. To tibrumu ir 3, kattris no 200 puhru isfehujama; tabs plawas is-dobd igaddus 8000 pudus feena; turklat tam rentesuehmejam webl 2 abhelu-dahri un weens frohgas teef weedallibts. Fa gadda rentesmaffafcha-na ir uf 700 rubl. nolifta. Klabatras sinnas N i h g ä, dom-plazst, blaffam tamoschnas, Gich-lera nammä Nr. 15, pa 2 treppehm augfchä. 1

Zelgawas lohpu - fargafcha-nas beedriba

darra zaur scho sinnamu, fa tanni **25. Februarj Zehra gastubfi pulstren 7. waktara** winaas gads-fanabfchana taps noturreta. Ze tahdeem, fas beedribas lohjetki neubutu, netohp ais-leeats ar presidenta wehleschamu tur nonabht un Klausitees par to un fa schi beedriba labbi puble-jabs.

Wahjitajs N. Schulz.

Jumprawmuischä pee Bauflas ir tabs **Spiritus un brandwihns** no leelu un maffu pahredohschamu virekt dabunams.

Uf renti teel ishabwata weena **pusmuischä** ar 3 tibrumeem, katta pa 20 puhru isfehuchanas, un ar plawahm, fas igaddus 3000 pudus feena isdodo; winaa atrohdbas 5 werites no dshelkka un 30 werites no Witepflas. Deente vreefch vire-meem 3 gaddem 280 rubl. un vreefch irem turp-mafeem 3 gaddem 300 rubl. Klabatras sinnas N i h g ä, dom-plazst, blaffam tamoschnas, Gich-lera nammä Nr. 15, pa 2 treppehm augfchä. 1

Patehtschana.

Zelgawas diafoniffu flimneeku-nam-na vreefchschahwi zaur scho usfagu pateht-zibu fakta zeem. aprentu rekrubfchu komiffijas loh-jeltim. Zelgawas kreisbatterim **Wissareet** par to, fa wirtsch to diafoniffu ndimmu ir apdabwinajis ar 65 rubl., to tabs rekrubts, daktera tungu uf netafnribu fahrdinadams, pee winaa bija aistabjts.

Zeem. lasshtajeem par sinna, fa no 15. Jan-wara sch. g. suabl **Wastawa** tris reifas nedela Wangu awite: „**Mostauer deutsche Zei-tung**“, turkas redakziju no 22. Janwara **G. Woldemar** lungs ir usnehmä. Wiffi ir u-pascha nedalla vreefch Baltijas leetahin; fa maffa par yugaddu ar aistellefchamu 3 rubl.; adresse ir schi: Ba Моекв, въ тисооравиі О. Писа, на мленникой домъ Воеикова, банъ почета. 2

Jumprawmuischä pee Bauflas tohy **meechi** viriti vreefch bruhfcha.

Arri schinli gaddä aikal **dahrsja-faknu-** un **putku-schillas** it reifchas un labbi dshitefchas par lehti maffu pee **N. Wensdoreff** Alshpate, jau-nasä dahfmeezitk, fa arri pee **Veedke** tunga Kul-diga, Wenspils eela, wogajä pates-nammä ir dabujamas. 1

Tohy mellehts weens **meschafungs** vreefch mescheem, fas 26 werites no Witepflas un pa labbu dalku tuwu pee dshelkka gult. Wehlebrs teel, fa winaam leela familija neubutu. Deht lohnes u. t. pr. tuwaku sinna warr dabuht N i h -g ä, dom-plazst, blaffam tamoschnas, Gichlera nam-mä Nr. 15, pa 2 treppehm augfchä. 1

Blanfenseltes muischä no Jurgeem sch. g. tee **peena lohpi** uf arrenti dabujami. Turpat arri weens **neprezhehts wag-gare** warr deenestu dabuht.

Teo passhtameem un fehä muhsu femme jan gad-deem par derrigeem atrasti **skunfzigti mehfli Superphosphat**

ar to schini **Pachard** ir dabujami pee **B. van Dyk**, Nihgä. Sinder eela Nr. 10.

Pabbi dedfinati farkani kee-geki tohy lehti pahredohiti Peterfeltes zeplf. 12 werites no Zelgawas. 3

Sausu maffu, 7 pehdu affes, peht Zelga-wä, katoku eela falkaja bohiti Nr. 16, pee balto falki **G. J. Jacobsohn.**

Weena Kurjemmes **mahjäs weeta**, 8 wer-ites no pilfebia, ar labbi uskohptahm ehtahm, 30 mehtitahm puhraweetahm arramas femmes, plas-wahm un gannibahm, bet bes inventarjuma, tohy adohita par Jurgeem sch. g. uf arrenti. Klabat-ras sinnas warr dabuht Kuldiga pee Weshewiza tunga, Grüberga nammä uf Numbas kraista, jeb Nihgä, Wastawas fortattä leela falkifchu eela Nr. 55, weenu treppi uf augfchu.

Weens **jaimelkts**, fas kreisfoblu is-mahjjees, warr weetu dabuht par wirt-schastes mahjjeiti un turklat lobni un fofki; tandehk javeemeladabs Jumprawmuis-chä pee Bauflas jeb Wisatimuischa pee Zelgawas.

Muhjas un fmallas **kweeschu Kljas** weedab-wa lehti Zelgawa, katoku eela falkaja bohiti Nr. 16, pee balto falki

E. J. Jacobsohn.

Baltus, gannawi glaseeretus **krachfo-pohdus**, no labbaku forti Nr. 11., warr dabuht virekt Zelgawä, leelaja eela. fprizu andeles bohiti pee **N. Kupffer.**

Peo **J. W. Steffenhagen** un dehta Zelgawä, fa arri wiffas grahmatu boh-tis warr dabuht scho grahmatu:

Septini Gaweann spreddiki pahf

Wessitaja septin pehdigeem wahrdeem. Maffa eesceeta 25 kap.